

D.1101

(2020/08)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة D: مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية
والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات
والاتصالات على الصعيد الدولي

توصيات بشأن القضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا
المعلومات والاتصالات - الأثر الاقتصادي والتنظيمي للإنترنت، والتقارب
(الخدمات أو البنية التحتية) والخدمات الجديدة

تهيئة بيئة مؤاتية للترتيبات التجارية الطوعية بين
مشغلي شبكات الاتصالات وموردي الخدمات
المتاحة بحرية على الإنترنت

التوصية ITU-T D.1101

توصيات السلسلة D الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي

D.0	المصطلحات والتعاريف المبادئ العامة للتعريف
D.9-D.1	إيجار وسائل اتصالات للاستعمال الخاص
D.39-D.10	مبادئ التسعير العامة المنطبقة على خدمات الاتصالات للبيانات على الشبكات العمومية المكرسة للبيانات
D.44-D.40	الترسيم والمحاسبة في الخدمة البرقية العمومية الدولية
D.49-D.45	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية للرسائل البعدية
D.59-D.50	المبادئ المنطبقة على البنية التحتية العالمية للمعلومات - الإنترنت
D.69-D.60	الترسيم والمحاسبة في خدمة التلكس الدولية
D.75-D.70	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفاكس الدولية
D.79-D.76	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفيديو توكس الدولية
D.89-D.80	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية لإبراق الصور
D.99-D.90	الترسيم والمحاسبة في الخدمات المتنقلة
D.159-D.100	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
D.179-D.160	وضع الحسابات الهاتفية والتلكسية الدولية وتبادلها
D.184-D.180	إرسالات البرامج الإذاعية والتلفزيونية الدولية
D.189-D.185	الترسيم والمحاسبة في الخدمات الساتلية الدولية
D.191-D.190	إرسال المعلومات المتعلقة بالمحاسبة الشهرية الدولية للاتصالات
D.195-D.192	اتصالات الخدمة والاتصالات ذات الامتيازات
D.209-D.196	تصفية أرصدة الحسابات الدولية للاتصالات
D.260-D.210	مبادئ الترسيم والمحاسبة لخدمات الاتصالات الدولية المؤمنة على الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)
D.269-D.261	العوامل الاقتصادية والسياساتية المتعلقة بكفاءة توفير خدمات الاتصالات الدولية
D.279-D.270	مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي (NGN)
D.284-D.280	مبادئ الترسيم والمحاسبة للاتصالات الشخصية العالمية
D.299-D.285	مبادئ الترسيم والمحاسبة للخدمات التي تدعمها الشبكة الذكية
D.399-D.300	توصيات تطبق على الصعيد الإقليمي
D.499-D.400	توصيات تنطبق في أوروبا وفي حوض البحر الأبيض المتوسط
D.599-D.500	توصيات تنطبق في أمريكا اللاتينية
D.699-D.600	توصيات تنطبق في آسيا وأوقيانيا
D.799-D.700	توصيات تنطبق في المنطقة الإفريقية
D.899-D.800	توصيات تنطبق في المنطقة العربية
	توصيات بشأن مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي
D.1019-D.1000	آليات الترسيم والمحاسبة/تسوية الحسابات فيما يخص خدمات الاتصالات الدولية
D.1039-D.1020	العوامل الاقتصادية والسياساتية ذات الصلة بكفاءة توفير خدمات الاتصالات الدولية
D.1059-D.1040	التوصيلية الدولية للإنترنت؛ وقضايا التعريف والترسيم في اتفاق تسويات كبلات الاتصالات الأرضية العابرة لبلدان متعددة
D.1079-D.1060	قضايا التجوال الدولي للاتصالات المتنقلة
D.1099-D.1080	إجراءات النداء البديلة وسوء استغلال وسوء استعمال المرافق والخدمات
D.1119-D.1100	الأثر الاقتصادي والتنظيمي للإنترنت والتقارب (الخدمات أو البنية التحتية) والخدمات الجديدة
D.1139-D.1120	تعريف الأسواق ذات الصلة وسياسة المنافسة وتحديد المشغلين الذين يتمتعون بقوة كبيرة في السوق (SMP)
D.1159-D.1140	الجوانب الاقتصادية والسياساتية ذات الصلة بالبيانات الضخمة والهوية الرقمية في خدمات الاتصالات الدولية وشبكاتها
D.1179-D.1160	القضايا الاقتصادية والسياساتية المتعلقة بالخدمات المالية المتنقلة (MFS)

لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

تهيئة بيئة مؤاتية للترتيبات التجارية الطوعية بين مشغلي شبكات الاتصالات وموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت

ملخص

تتناول التوصية ITU-T D.1101 التدابير الرامية إلى تعزيز التعاون التجاري بين موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT) ومشغلي الاتصالات. وبما أن مشغلي الشبكات وموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت جزء من النظام الإيكولوجي للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الدولية (ICT)، تُشجع هذه التوصية أصحاب المصلحة المعنيين على العمل من أجل تهيئة بيئة تنظيمية مؤاتية تدعم وتشجع تطوير نماذج أعمال مبتكرة تساهم في تطور التكنولوجيا والابتكارات التي تتغير بوتيرة أسرع من أي وقت مضى.

التسلسل التاريخي

الطبعة	التوصية	تاريخ الموافقة	لجنة الدراسات	معرف الهوية الفريد*
1.0	ITU-T D.1101	2020-08-28	3	11.1002/1000/14269

مصطلحات أساسية

مشغلو الشبكات المتنقلة، الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، شركات.

* للنفاد إلى توصية، يرجى كتابة العنوان <http://handle.itu.int/11.1002/1000/11830-en> في حقل العنوان في متصفح الويب لديكم، متبوعاً بمعرف التوصية الفريد. ومثال ذلك، <http://handle.itu.int/11.1002/1000/11830-en>.

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي. وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها. وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تُعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يلزم" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "يجب" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات. وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة البيانات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2020

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	 مجال التطبيق	1
1	 المراجع	2
1	 تعاريف	3
1	1.3 مصطلحات معرّفة في وثائق أخرى	
1	2.3 مصطلحات معرّفة في هذه التوصية	
1	 المختصرات والأسماء المختصرة	4
1	 اصطلاحات	5
	تهيئة بيئة تمكينية لإبرام ترتيبات تجارية طوعية بين مشغلي شبكات الاتصالات وموردي تطبيقات الخدمات المتاحة	6
2	 بحرية على الإنترنت	
2	 تدابير محددة	7

مقدمة

تزايد كثيراً الأثر الاجتماعي والاقتصادي للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT) على المجتمع مع زيادة الطلب عليها أسرع من أي وقت مضى. فعلى الأجل الطويل، قد يؤدي التعاون بين موردي هذه الخدمات ومشغلي الشبكات إلى تشجيع الأسواق التنافسية وتحقيق التنمية المستدامة للنظام الإيكولوجي للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الدولية.

تهيئة بيئة مؤاتية للترتيبات التجارية الطوعية بين مشغلي شبكات الاتصالات وموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت

1 مجال التطبيق

تتناول هذه التوصية التدابير الرامية إلى تعزيز التعاون التجاري بين موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت ومشغلي الاتصالات.

2 المراجع

تتضمن التوصيات التالية لقطاع تقييس الاتصالات وغيرها من المراجع أحكاماً تشكل من خلال الإشارة إليها في هذا النص أحكاماً لهذه التوصية. وقد كانت جميع الطباعات المذكورة سارية الصلاحية في وقت النشر. ولما كانت جميع التوصيات والمراجع الأخرى تخضع للمراجعة، يرجى من جميع المستعملين لهذه التوصية السعي إلى تطبيق أحدث طبعة للتوصيات والمراجع الأخرى الواردة أدناه. وتُنشر بانتظام قائمة توصيات قطاع تقييس الاتصالات السارية الصلاحية. والإشارة إلى وثيقة ما في هذه التوصية لا يضيفي على الوثيقة في حد ذاتها صفة التوصية.

[ITU-T D.262] التوصية ITU-T D.262 (2019)، إطار تعاوني للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT)

3 تعاريف

1.3 مصطلحات معرّفة في وثائق أخرى

تستخدم هذه التوصية المصطلح التالي المعرّف في وثيقة أخرى:

1.1.3 الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT) [ITU-T D.262]: تطبيق قابل للنفاذ ومتاح عبر شبكة الإنترنت العمومية يمكن أن يحل بشكل مباشر محل خدمات الاتصالات الدولية التقليدية من الناحية التقنية و/أو الوظيفية.

ملاحظة - يشكل هذا التعريف المسند إلى الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت مسألة سيادة وطنية وقد يختلف بين الدول الأعضاء.

2.3 مصطلحات معرّفة في هذه التوصية

لا توجد.

4 المختصرات والأسماء المختصرة

تستخدم هذه التوصية المختصرات والأسماء المختصرة التالية:

ICT تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (Information and Communication Technology)

MNO مشغل شبكة متنقلة (Mobile Network Operator)

OTT الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (Over the Top)

5 اصطلاحات

لا توجد.

6 تهيئة بيئة تمكينية لإبرام ترتيبات تجارية طوعية بين مشغلي شبكات الاتصالات وموردي تطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت

- 1.6 بما أن مشغلي الشبكات والخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت جزء من النظام الإيكولوجي للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الدولية، تُشجع الدول الأعضاء على العمل مع أصحاب المصلحة المعنيين من أجل تهيئة بيئة تمكينية لصالح أصحاب المصلحة كافة.
- 2.6 وتُشجع الدول الأعضاء على تهيئة بيئة تنظيمية تمكينية تدعم وتشجع تطوير نماذج تجارية ابتكارية تسير تطور التكنولوجيا والابتكارات التي تتغير بوتيرة أسرع من أي وقت مضى.
- 3.6 واعتبراً باستحداث موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت لطلب جديد على خدمات الاتصالات، من المهم أن تضع الدول الأعضاء أطراً لا تؤدي إلى الحيلولة دون الدخول إلى السوق. وفي الوقت ذاته، ينبغي أن تستمر الدول الأعضاء في ضمان وجود بيئة تنافسية لفائدة المستهلكين والابتكار حتى في ظل وجود تنظيم أكثر مرونة.
- 4.6 وللإستفادة من طلب المستهلكين على تطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، ينبغي للدول الأعضاء توفير المرونة لمشغلي شبكات الاتصالات لتبني نماذج أعمال مبتكرة، مثل الانتقال إلى هياكل للحركة بالنسبة للمستهلكين النهائيين تتمحور حول البيانات للحد من الاعتماد على الإيرادات المتأتية من خدمات الاتصالات التقليدية.
- 5.6 وتُشجع هيئات التنظيم على السماح لمشغلي شبكات الاتصالات بتقديم تطبيقات الخدمات OTT الخاصة بهم دون إخضاعهم لعمليات التنظيم المطبقة على الاتصالات التقليدية طالما كانت هذه التطبيقات وكذلك خدمات النفاذ الأساسية إلى الإنترنت عريضة النطاق تقدم بطريقة لا تجر على البدائل المنافسة ولا تمارس معها أي شكل من أشكال التمييز.
- 6.6 وإقراراً بالدور الرئيسي للقطاعين الخاص والعام في زيادة انتشار الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من خلال الاستثمارات في البنية التحتية والخدمات، على سبيل المثال، تُشجع الدول الأعضاء على وضع أطر سياساتية لتمكين إبرام ترتيبات تجارية طوعية بين مشغلي شبكات الاتصالات وموردي تطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت بما يمكن كل منهم من الاستثمار في البنية التحتية للإنترنت دون إخضاع الأطراف للمتطلبات التنظيمية المفروضة على الاتصالات التقليدية.
- 7.6 وللنهوض بإقامة عالم تنافسي تحقيقاً لمصلحة المستهلكين والابتكار، تُشجع الدول الأعضاء على دراسة مستوى التنظيم المناسب لموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت وموردي الاتصالات التقليدية على حدّ السواء، والذي قد يشمل الإحجام عن تطبيق عمليات التنظيم المفروضة على الاتصالات التقليدية على موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت وأن تدرس الحد من الأعباء التنظيمية المفروضة على الشبكات وخدمات الاتصالات التقليدية.

7 تدابير محددة

- 1.7 تُشجع الدول الأعضاء على تعزيز التعاون المتبادل بين موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت ومشغلي شبكات الاتصالات كلما أمكن ذلك عملياً. وحفاظاً على المنافسة في السوق في سياق هذه الشراكات، تُشجع الدول الأعضاء على النظر في إجراء تحليل لآثار المنافسة المتعلقة بهذه الترتيبات (بما في ذلك الشفافية، والشروط غير التمييزية، والابتكارات، والفوائد التي يحققها المستهلك).

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	البيئة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتغير المناخ، والمخلفات الإلكترونية، وكفاءة استخدام الطاقة، وإنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير، والقياسات والاختبارات المرتبطة بهما
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطراية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطارييف الخاصة بالخدمات التليماتية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات، والجوانب الخاصة بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي وإنترنت الأشياء والمدن الذكية
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات